



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Enquête sur le tabagisme en Colombie- Britannique, 2006

Division de la santé

Décembre 2008

POUR INFORMATION SEULEMENT

POUR INFORMATION SEULEMENT

Table des matières

Contact initial (IC)	1
Confirmation du répondant spécifique (SRC).....	2
Re-contact avec un refus (REF).....	3
Re-contact de rendez-vous (ARC)	4
Code de résultat (OC)	5
Source de dépistage (TRS).....	8
Introduction (INT)	10
Historique de l'usage du tabac en Colombie-Britanique/Exposition à la cigarette durant sa vie (BCS).....	11
Module de mobilité (BCM).....	18
Sécurité et conduite (BCD).....	21
Module d' administration (BCA).....	25

POUR INFORMATION SEULEMENT

POUR INFORMATION SEULEMENT

Contact initial (IC)

IC_BEG

IC_R01 **Je vous appelle au sujet l'Enquête sur le tabagisme en Colombie-Britannique. (Tous les renseignements recueillis pour cette enquête resteront strictement confidentiels.)**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

IC_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

Confirmation du répondant spécifique (SRC)

SRC_BEG

SRC_D01 Set SRFound = Peut-être

SRC_R01 **Je vais tout d'abord vous poser quelques questions afin de confirmer que nous avons bel et bien ^LeBon ^SpRespName.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si SpRespGender = mâle, alors LeBon := 'le bon', sinon, LeBon := 'la bonne'

SRC_Q12 **Quel est votre âge?**

--	--	--

(MIN: 0) (MAX: 130)

SRC_C13 Si SRC_Q12<18, passez à SRC_Q13
Sinon si (SRC_Q12 = SpRspAge or SRC_Q12=SpRspMaxAge), passez à SRC_D13A
Sinon si (SpRspMinAge<=SRC_Q12<= SpRspMaxAge), passez à SRC_D13B
Sinon passez à SRC_Q13

SRC_D13A Set SRFound = Oui

Passez à SRC-END

SRC_D13B Set SRFound = Oui
Set SRC_HNGood=2
Set SRC_ANC_Age=SRC_Q12

Passez à SRC-END

Nota : La variable SRC_ANC_Age est initialisée à la valeur ANC_Age à partir du fichier échantillon et réinitialisée ici.

Nota : La variable SRC_HNGood est initialisée à la valeur HN_Good à partir du fichier échantillon et réinitialisée ici.

SRC_Q13 **Un autre ^SpRespName vit-il dans ce ménage?**

- | | |
|---|-----|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |

SRC_E13 Vous avez mentionné qu'une autre personne nommée ^RespName habite le ménage. Veuillez retourner à SR_Q01.

Nota: Déclenchez une vérification avec rejet si SRC_Q13 = Oui. Inclure II_R01

SRC_C14 Si (SRC_Q12<18 et SRC_Q13=Non), passez à OC_N01. Sinon, passez à DAO_R01 (dépistage nécessaire).

SRC_END

Re-contact avec un refus (REF)

REF_BEG

REF_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos de l'Enquête sur le tabagisme en Colombie-Britannique.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

REF_R02 **Votre participation est essentielle afin que les résultats soient précis. (Tous les renseignements recueillis pour cette enquête resteront strictement confidentiels.)**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

REF_END

Re-contact de rendez-vous (ARC)

ARC_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos l'Enquête sur le tabagisme en Colombie-Britannique. J'aimerais continuer là où nous avions laissé. (Comme vous le savez déjà, toutes les réponses que vous donnerez lors de cette enquête demeureront strictement confidentielles.)**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ARC_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

Code de résultat (OC)

OC_BEG

OC_N01 INTERVIEWEUR : Le cas est-il en cours ou final?

- 1 En cours
2 Final (Passez à OC_N03)

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

OC_N02 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat en cours approprié.

- | | |
|----|--|
| 02 | Mauvais numéro |
| 03 | Numéro de téléphone hors service |
| 04 | Tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés, bruits étranges, silence total |
| 05 | Message enregistré |
| 11 | Personne à la maison/Sonnerie - pas de réponse |
| 12 | Ligne occupée tonalité normale |
| 13 | Répondeur ou service de réponse – pas de message laissé |
| 14 | Répondeur ou service de réponse - message laissé |
| 15 | Filtrage, blocage ou appel acheminé à un autre numéro |
| 16 | Numéro de téléphone non disponible |
| 17 | Pas de téléphone |
| 20 | Absent pour la durée de l'enquête |
| 21 | Interview demandée dans l'autre langue officielle |
| 22 | Barrière linguistique (pas langue officielle) |
| 23 | Interview interrompue ou en suspens |
| 24 | Rappel nécessaire, rendez-vous incertain |
| 25 | Rappel nécessaire, rendez-vous précis |
| 26 | Demande de vérification relative à l'enquête |
| 27 | Numéro de téléphone d'un enfant/Contact avec une personne qui n'est pas membre du ménage |
| 28 | Demande d'interview par un autre intervieweur |
| 30 | Dépistage requis |
| 57 | Déménagé à l'extérieur du Canada |
| 60 | Dans un établissement |
| 61 | Non admissible en raison de l'âge |
| 63 | A déjà été interviewé pour cette enquête |
| 64 | Décédé |
| 80 | Refus* |
| 90 | Circonstances inhabituelles/particulières |
| 92 | Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant |
| 95 | Problèmes techniques |

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

Passez à OC END

OC_N03 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat final approprié.

- | | |
|----|--|
| 20 | Absent pour la durée de l'enquête |
| 22 | Barrière linguistique (pas langue officielle) |
| 27 | Numéro de téléphone d'un enfant/Contact avec une personne qui n'est pas membre du ménage |
| 36 | Impossible de dépister |
| 57 | Déménagé à l'extérieur du Canada |
| 60 | Dans un établissement |
| 61 | Non admissible en raison de l'âge |
| 63 | A déjà été interviewé pour cette enquête |
| 64 | Décédé |
| 66 | Chevauchement des échantillons (surveillant/ante seulement) |
| 67 | Supprimé de l'échantillon (surveillant/ante seulement) |
| 80 | Refus |
| 90 | Circonstances inhabituelles/particulières |
| 92 | Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique |
| 94 | Fin de la période de collecte (surveillant/ante seulement) |
| 95 | Problèmes techniques |

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

Passez à OC END

OC_C04 Si OC_N03 = 80, passez à OC_N04
Sinon si OC_N03 = 90, passez à OC_N05.
Sinon, passez à OC_END

OC_N04 INTERVIEWEUR : Enregistrez la raison du refus.

- 01 Dangereux / attitudé grossière
03 N'est pas intéressé(e) / ne veut pas participer
04 Ne veut pas être dérangé(e)
05 N'a pas le temps
06 Contre le gouvernement ou Statistique Canada
07 Ne croit pas aux statistiques ou ne veut pas en entendre parler
08 Ne croit pas aux enquêtes ou ne veut pas en entendre parler
09 A récemment participé à une enquête (ne veut pas participer à une autre enquête)
10 Ne croit pas que les renseignements sont protégés (confidentialité)
11 Ne veut pas donner de renseignements personnels
12 Dit qu'il/elle n'est pas obligé(e) / veut une preuve légale
13 On peut obtenir des renseignements d'autres sources (p. ex. Revenu Canada)
14 Refus catégorique (aucune raison précise, p. ex. ferme la porte au nez ou raccroche)
17 Pourquoi moi? Vous dit de choisir quelqu'un d'autre
18 Autre – Précisez (Passez à OC_S04)

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

Passez à OC_END

OC_S04 INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

Passez à OC_END

OC_N05 INTERVIEWEUR : Enregistrez la raison pour la non-interview.

- 1 Maladie ou mortalité dans la famille
- 2 Vient de subir un sinistre
- 3 Autre - Précisez

(Passez à OC_S05)

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

Passez à OC_END

OC_S05 INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

Nota: NSP, RF ne sont pas permis.

OC_END

Source de dépistage (TRS)

Ce bloc contient les questions utilisées pour collecter de l'information sur une nouvelle piste. Selon les réponses aux questions, on attribuera « Impasse » à la source actuelle ou on établira une nouvelle piste.

- POUR INFORMATION SEULEMENT
- TRS_Q01 **Pouvez-vous me donner une adresse pour [nom du répondant]?**
- | | | |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | (Passez à TRS_Q03) |
| | NSP, R | (Passez à TRS_Q03) |
- TRS_Q02 **Quelle est l'adresse de [nom du répondant]?**
- Appelez le bloc Adresse (voir Appendice I).
- TRS_Q03 **Pouvez-vous me donner un numéro de téléphone pour rejoindre [nom du répondant]?**
- | | | |
|---|------------------------------|---------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | (Passez à TRS_Q06) |
| 3 | C'est le numéro de téléphone | (Passez à FIN_BLOC) |
| | NSP, R | (Passez à TRS_Q06) |
- TRS_C04 Si la réponse à TRS_Q02 PROV est 77 « Hors du Canada et des É.-U. », passez à TRS_Q05.
- TRS_Q04 **Quel est le numéro de téléphone de [nom du répondant], avec l'indicatif régional?**
- Appelez le bloc Téléphone Amérique du Nord (voir Appendice I).
- Passez à TRS_Q06.
- TRS_Q05 **Quel est le numéro de téléphone de [nom du répondant], avec l'indicatif régional?**
- Appelez le bloc Téléphone outre-mer (voir Appendice I).
- TRS_Q06 **Avez-vous d'autres informations qui pourraient nous aider à rejoindre [nom du répondant]?**
- INTERVIEWEUR : Inscrivez toute autre information sur le dépistage (par exemple, le nom ou numéro de téléphone de l'employeur).
- Appuyez sur <Enter> pour continuer.

(147 espaces)

Si TRS_Q01 n'est pas 1 et TRS_Q03 n'est pas 1 et (TRS_Q06 = NSP, R ou vide), indiquez « Impasse » comme résultat du dépistage. Autrement, établissez le résultat de dépistage à « Nouvelle piste » et sauvegardez les données de TRS_Q02, TRS_Q04 et TRS_Q06 comme données pour la nouvelle piste.

TRS_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

Introduction (INT)

INT_BEG

INT_R01 **La présente enquête est menée conformément à la Loi sur la statistique, au nom du ministère de la Santé de la Colombie-Britannique. Je vous poserai des questions concernant votre usage du tabac et vos habitudes de conduite automobile. Les résultats pourraient être utilisés dans une poursuite judiciaire opposant le gouvernement de la C.-B. aux compagnies de tabac.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INT_R02 **Vos réponses seront tenues strictement confidentielles et ne seront utilisées qu'à des fins statistiques. Bien que la participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est essentielle pour que les résultats soient les plus exacts possibles.**

(Numéro d'enregistrement : SQC/SAN-083-75403)

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INT_END

Historique de l'usage du tabac en Colombie-Britanique/Exposition à la cigarette durant sa vie (BCS)

BCS_R100 **Je vais maintenant vous poser des questions sur la consommation de cigarettes. Par cigarettes, nous entendons les cigarettes prêtes à l'usage et celles que vous roulez vous-même. S.V.P., lorsque vous répondez, n'incluez pas les cigares, les cigarillos, la marijuana ou la pipe.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCS_Q100 **Avez-vous fumé une centaine de cigarettes ou plus durant votre vie (environ quatre paquets)?**

- | | |
|---|--|
| 1 | Oui |
| 2 | Non (Passez à BCS-END) |
| | NSP, R (Passez à BCS-END) |

BCS_R101 **Les questions suivantes portent sur vos antécédents d'usage du tabac. Pour commencer, voici une question sur le moment où vous avez commencé à fumer. Cela vous aidera peut-être à essayer de vous souvenir de ce que vous faisiez ou avec qui vous étiez lorsque vous avez commencé à fumer.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCS_Q101 **À quel âge avez-vous fumé votre première cigarette entière?**
INTERVIEWEUR : Minimum est 5; maximum est ^CurrentAge.

- |_|_|_|
NSP, R (Passez à BCS-END)

Nota : (MIN : 5) (MAX : 130)

BCS_E101 **L'âge auquel le répondant a fumé sa première cigarette entière est invalide. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.**

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet si BCS_Q101 > CurrentAge.

BCS_R102 **Maintenant, je voudrais avoir des renseignements sur l'évolution de vos habitudes de consommation de cigarettes depuis que vous avez fumé votre première cigarette entière jusqu'à aujourd'hui.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCS_Q102 **À quel âge avez-vous commencé à fumer au moins 1 cigarette par mois?**
INTERVIEWEUR : Si le répondant déclare n'avoir jamais fumé au moins une cigarette par mois, inscrivez 0.
Minimum est 0; maximum est ^CurrentAge.

- |_|_|_|
NSP, R (Passez à BCS-END)

Nota : (MIN : 0) (MAX : 130)

BCS_E102 **L'âge auquel le répondant a commencé à fumer au moins 1 cigarette par mois est invalide. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.**

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet si 0 < BCS_Q102 < BCS_Q101 ou BCS_Q102 > CurrentAge.

BCS_C102 Si BCS_Q102=0, alors passez à BCS_END.
Autrement, passez à BCS_Q103.

BCS_Q103 **Quand vous aviez ^BCS_Q102 ans, durant un mois typique, combien de jours fumiez-vous au moins une cigarette?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant fumait tous les jours ou quotidiennement, inscrivez 31. Si le répondant fumait 30 jours dans un mois, demandez si cela signifie tous les jours. Dans l'affirmative, inscrivez 31. Sinon, inscrivez 30.

|_||
NSP, R (Passez à BCS_R107)

Nota : (MIN : 1) (MAX : 31)

BCS_Q104 **Quand vous aviez ^BCS_Q102 ans[./, les jours où vous fumiez,] combien de cigarettes fumiez-vous habituellement [?/ chaque jour?]**

|_||
NSP, R

Nota : (MIN : 1) (MAX : 99)

BCS_R106 **Je vais maintenant vous poser une question sur les marques de cigarettes. Par marque, je veux dire le nom qui figure sur le paquet de cigarettes, y compris la taille et la force, comme King Size, régulières, légères ou extra légères.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCS_B106 *Nota :* Appelle le module LU.

Nota : QText = « Quand vous aviez ^BCS_Q102 ans, quelle marque de cigarettes fumiez-vous habituellement? »

(Par marque, je veux dire le nom qui figure sur le paquet de cigarettes, y compris la taille et la force, comme King Size, régulières, légères ou extra douces.)

INTERVIEWEUR : Appuyez sur la barre d'espacement et descendez dans la liste en utilisant la souris ou les touches de direction pour choisir la marque particulière avec taille et force. La liste est alphabétique.

INTERVIEWEUR : Si le répondant se souvient de la marque mais pas de la taille ou de la force, entrez le code 152.1 (Autre, Pas de marque habituelle).

|_||_||

Nota: Le fichier source s'appelle CigBrand.

Nota: Ce champ contiendra un code d'identification unique pour l'item sélectionné par l'interviewer.

BCS_D201 Si BCS_Q201 = NSP, R, 152, 152.1, 152.2 or 152.3 alors BCS_D201 = VIDE
Autrement si BCS_Q201 = Réponse alors BCS_D201 = texte associé au code d'identification unique de BCS_Q201.

BCS_E106 Vous devez sélectionner une taille et une force. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet seulement si la catégorie de la marque principale est sélectionnée.

BCS_R107 Maintenant, je voudrais avoir des renseignements sur l'évolution de vos habitudes de consommation de cigarettes depuis que vous avez ^BCS_Q102 ans jusqu'à aujourd'hui.
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCS_B107 Appelle le module HISR jusqu'à neuf fois.
 Appelez-le toujours la première fois. Les paramètres sont 1 (pour le nombre d'occurrences) et BCS_Q102 (pour PP_StartAge).
 Appelez les occurrences suivantes si la valeur précédente pour BCS_Q107=1 (oui) ET (BCS_Q110=0 ou BCS_Q111=Réponse) ET PPSStartAge<CurrentAge.

Nota Rentrer le nombre d'instances d'appel subséquent et la réponse antérieure à BCS_Q108.

BCS_D107 Si Instance =1, MinAge=PP_StartAge. Sinon, MinAge = PP_StartAge + 1

BCS_Q107 En pensant au temps écoulé depuis que vous avez eu ^PP_StartAge ans, y a-t-il ^EverAnother période d'au moins une année durant laquelle vous avez arrêté de fumer, changé le nombre de cigarettes que vous fumiez, ou changé le BCSF_07A nombre de jours où vous fumiez durant un mois typique?

INTERVIEWEUR : Si le répondant n'est pas certain de devoir déclarer un changement, demandez-lui si le changement a duré au moins un an.

1	Oui
2	Non (Passez à BCSR_End)
	NSP, R (Passez à BCS_End)

Nota : Si occurrence =1, alors EverAnother= « déjà eu une »
 Sinon, EverAnother= « déjà eu une autre »

BCS_Q108 (En pensant au temps écoulé depuis le moment où vous avez eu ^PP_StartAge ans,) quel âge aviez-vous lorsque vos habitudes de consommation de cigarettes a changé?
INTERVIEWEUR : Un changement veut dire une période d'au moins un an durant laquelle le nombre de cigarettes que le répondant fumait ou le nombre de jours où il fumait durant un mois typique a changé.

INTERVIEWEUR : Minimum est ^MinAge; maximum est ^CurrentAge.

_ _ _	
NSP, R	(Passez à BCS_END)

Nota : (MIN : 5) (MAX : 130)

Nota : Si occurrence > 1, alors ThisTime= « cette fois-ci? »
 Sinon, ThisTime= « ? »

BCS_E108 **L'âge auquel le répondant a changé sa consommation de cigarettes que vous avez entré est invalide. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.**

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet si BCS_Q108 < MinAge ou BCS_Q108 > CurrentAge.

BCS_Q110 **Quand vous aviez ^BCS_Q108 ans, durant un mois typique, combien de jours fumiez-vous au moins une cigarette?**
INTERVIEWEUR : Si le répondant déclare qu'il a arrêté de fumer, inscrivez 0.
Si le répondant fumait tous les jours ou quotidiennement, inscrivez 31.
Si le répondant fumait 30 jours par mois, demandez si cela signifie tous les jours.
Dans l'affirmative, inscrivez 31. Sinon, inscrivez 30.

BCSF_10A
BCSF_10B
BCSF_10C
BCSF_10D
BCSF_10E
BCSF_10F
BCSF_10G
BCSF_10H
BCSF_10I
|_|
NSP, R (Passez à BCS_END)

Nota : (MIN : 0) (MAX : 31)

Note du programmeur: Le texte descriptif de cette variable est « Jours/Mois »

BCS_E110 **Vous avez inscrit deux périodes consécutives d'arrêt d'utilisation de tabac. SVP retourner et corriger.**

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet si BCS_Q110 = 0 and NumDays = 0

BCS_C111 Si BCS_Q110=0 (a arrêté de fumer), passez à BCSR_End.
Sinon, passez à BCS_Q111

BCS_Q111 **Quand vous aviez ^BCS_Q108 ans, [combien de/les jours où vous fumiez, combien de] cigarettes fumiez-vous [habituellement chaque jour/ habituellement]?**

BCSF_11A
BCSF_11B
BCSF_11C
BCSF_11D
BCSF_11E
BCSF_11F
BCSF_11G
BCSF_11H
BCSF_11I
|_|
NSP, R

Nota : (MIN : 1) (MAX : 99)

BCS_E111 **Vous avez entré la même quantité de cigarettes fumées et de jours par mois où le répondant fume pour deux périodes consécutives. SVP revenez en arrière et corrigez-le.**

Nota: Déclenche une vérification avec rejet si (Instance=1 et BCS_Q103=BCS_Q110(1) et BCS_Q104=BCS_Q111(1)) ou (Instance>1 et instance courante de BCS_110 = immédiatement avant l'instance de BCS_Q110 instance courante de BCS_Q111=immédiatement avant l'instance de BCS_Q111).

BCS_C113 Si BCS_Q111=RÉPONSE, passez à BCS_B113.
Sinon, passez à BCSR_End.

BCS_B113 *Nota :* Appelle le module LU.

Nota : QText = « (Quand vous aviez ^BCS_Q108 ans et que vous fumiez ^BCS_Q111 [cigarette/cigarettes] [tous les jours/un jour par mois^BCS_Q110 jours par mois],) quelle marque de cigarettes fumiez-vous habituellement? »

(Par marque, je veux dire le nom qui figure sur le paquet de cigarettes, y compris la taille et la force, comme King Size, régulières, légères ou extra douces.)

INTERVIEWEUR : Appuyez sur la barre d'espacement et descendez dans la liste en utilisant la souris ou les touches de direction pour choisir la marque particulière avec taille et force. La liste est alphabétique.

INTERVIEWEUR : Si le répondant se souvient de la marque mais pas de la taille ou de la force, entrez le code 152.2 (Autre, marque inconnue).

|_|_|_|_|

Nota: Le fichier source s'appelle CigBrand.

Nota: Ce champ contiendra un code d'identification unique pour l'item sélectionné par l'interviewer.

BCS_D201 Si BCS_Q201 = NSP, R, 152, 152.1, 152.2 or 152.3 alors BCS_D201 = VIDE Autrement si BCS_Q201 = Réponse alors BCS_D201 = texte associé au code d'identification unique de BCS_Q201.

BCS_E113 **Vous devez sélectionner une taille et une force. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.**

Nota : Déclenchez une vérification avec rejet seulement si la catégorie de la marque principale est sélectionnée.

BCSR_END Retournez à BCS_P107

BCS_C132 Si Instance = 1 et (BCS_Q103 = NSP, R ou BCS_Q104 = NSP, R), passez à BCS_END. Sinon, passez à BCS_D133

BCS_D133 Si (Instance = 1 et BCS_Q104 = 1) ou (Instance>1 et la valeur dernière de BCS_Q111 = 1), Cig = "cigarette". Sinon, Cig = "cigarettes".

BCS_C133 Si (la valeur dernière de BCS_Q108 = CurrentAge) ou (la valeur dernière de BCS_Q110 = 0 (arrêter de fumer) et la valeur dernière de BCS_Q107 = 2 (aucun autre changement dans le tabagisme)) ou (BCS_Q110i (dernière fois dans la série statistique) = 0 (arrêter de fumer) et BCS_Q108i (dernière fois dans la série statistique) = CurrentAge) ou leur dernière de BCS_Q110 = NSP, R) ou (la valeur dernière de BCS_Q111 = NSP, R), passez à BCS_END. Sinon, passez à BCS_Q133.

BCS_Q133 **Fumez-vous encore ^CigDay, [cigarette/cigarettes] [tous les jours/^BCS_Q103 jours par mois/^BCS_Q110 jours pas mois] ?**

- | | | |
|---|--------|---------------------|
| 1 | Oui | (Passez à BCS_C138) |
| 2 | Non | |
| | NSP, R | (Passez à BCS_END) |

Nota: Si Instance =1 alors CigDay = BCS_Q103, sinon CigDay = dernière occurrence de BCS_Q111 où une valeur est présente.

BCS_Q134 **À quel âge avez-vous arrêté de fumer ^CigDay [cigarette/cigarettes] [tous les jours/^BCS_Q103 jours par mois/^BCS_Q110 jours pas mois] ?**
BCSF_134 **INTERVIEWEUR** : Minimum est ^StartAge; maximum est ^CurrentAge.

|_|_|_|
NSP, R (Passez à BCS-END)

Nota: Si Instance =1, StartAge = BCS_Q101. Sinon, StartAge= le dernier lieu de BCS_Q108+1

Nota : (MIN : 5) (MAX : 130)

BCS_E134 **L'âge auquel le répondant a cessé de fumer ^Cig que vous avez entré est invalide. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-le.**
BCSF_134

Nota: Déclenchez une vérification avec rejet si BCS_Q134 < StartAge ou BCS_Q134 > CurrentAge.

BCS_Q135 **À l'heure actuelle, combien de jours par mois fumez-vous au moins une cigarette?**
BCSF_135

|_|_|
NSP, R (Passez à BCS-END)

Nota : (MIN : 0) (MAX : 31)

BCS_C136 Si BCS_Q135=0, passez à BCS-END. Sinon, passez à BCS_Q136.

BCS_Q136 **[Les jours où vous fumez,/ à peu près] combien de cigarettes fumez-vous habituellement [?/chaque jour ?]**
BCSF_136

|_|_|
NSP, R

Nota : (MIN : 1) (MAX : 29)

BCS_C138 Si (Instance = 1 et (BCS_B106.BCS_Q201 = 152.1 ou 152.2 ou 152.3 ou 152.4 (marque inconnue ou aucune marque régulière ou cigarettes que vous fabriquez vous-même, ou marque étrangère) ou NSP, R) ou (Instance>1 et (dernière occurrence de BCS_B113.LU_Q100=152.1 ou 152.2 ou 152.3 ou 152.4 (marque inconnue ou aucune marque régulière ou cigarettes que vous fabriquez vous-même, ou marque étrangère)) ou NSP, R)), passez à BCS-END. Sinon, passez à BCS_Q138.

BCS_Q138 **Fumez-vous encore des ^Brand?**
BCSF_138

1 Oui (Passez à BCS-END)
2 Non (Passez à BCS-END)
NSP, R (Passez à BCS-END)

Nota: Si Instance=1, Brand=BCS_B106.BCS_D201. Sinon, Brand = dernière occurrence de BCS_B113.BCS_D201.

BCS_D139 QuitAgeBrand = l'âge le plus élevé de BCS_Q102 ou la dernière occurrence de PPStartAge.

BCS_Q139 BCSF_139	À quel âge avez-vous arrêté de fumer des ^Brand? <u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est ^QuitAgeBrand; maximum est ^CurrentAge.
	_ _ _ NSP, R (Passez à BCS_END)
Nota :	(MIN : 5) (MAX : 130)
Nota :	Si Instance=1, Brand=BCS_B106.BCS_D201. Sinon, Brand = dernière occurrence de BCS_B113.BCS_D201.
BCS_E139	Une valeur impossible a été entrée. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.
Nota :	Déclenchez une vérification avec rejet si BCS_Q139 < QuitAgeBrand ou BCS_Q139 > CurrentAge
BCS_B140	<i>Nota</i> : Appelle le module LU.
Nota :	QText = « Quelle marque de cigarettes fumez-vous habituellement maintenant ? » (Par marque, je veux dire le nom qui figure sur le paquet de cigarettes, y compris la taille et la force, comme King Size, régulières, légères ou extra douces.) <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur la barre d'espace ment et descendez dans la liste en utilisant la souris ou les touches de direction pour choisir la marque particulière <u>avec</u> taille et force. La liste est alphabétique. <u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant se souvient de la marque mais pas de la taille ou de la force, entrez le code 152.2 (Autre, Pas de marque habituelle).
	_ _ _
Nota:	Le fichier source s'appelle CigBrand.
Nota:	Ce champ contiendra un code d'identification unique pour l'item sélectionné par l'interviewer.
BCS_D201	Si BCS_Q201 = NSP, R, 152, 152.1, 152.2 or 152.3 alors BCS_D201 = VIDE Autrement, si BCS_Q201 = Réponse alors BCS_D201 = texte associé au code d'identification unique de BCS_Q201.
BCS_END	

Module de mobilité (BCM)

BCM_BEG

- BCM_C100 Si BCS_Q100 = 2 ou NSP,R, passez à BCM_END.
Si BCS_Q101= NSP, R et BCS_Q102=0 ou VIDE ou NSP,R, passez à BCM_END.
Sinon, passez à BCM_D100.
- BCM_D100 Si la dernière occurrence de BCS_Q107 = 2 et que l'avant-dernière occurrence de BCS_Q110 = 0, alors QuitAge = PPStartAge (dernière occurrence).
Sinon, QuitAge = CurrentAge.
- BCM_R100 **Je vais maintenant vous poser quelques questions sur la durée de votre résidence en Colombie-Britannique.**
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- BCM_Q102** **Êtes-vous né(e) en Colombie-Britannique?**
- BCMF_102**
- | | | |
|---|--------|-------------------|
| 1 | Oui | Passez à BCM_D104 |
| 2 | Non | Passez à BCM_END |
| | NSP, R | |
- BCM_Q103** **Quel âge aviez-vous lorsque vous avez déménagé pour la première fois en Colombie-Britannique?**
INTERVIEWEUR : Minimum est 0; maximum est ^CurrentAge.
- BCMF_103**
- | | |
|--------|------------------|
| _ _ _ | |
| NSP, R | Passez à BCM_END |
- Nota :* (MIN :0) (MAX :130)
- BCM_E103 **Vous avez entré une valeur impossible. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.**
- Nota :* Déclenchez une vérification avec rejet si BCM_Q103 > CurrentAge.
- BCM_D104 Si BCM_Q102=1, alors InProvStartAge=0.
Sinon, InProvStartAge=BCM_Q103
- BCM_C104 Si InProvStartAge>QuitAge, passez à BCM_END.
Sinon, passez à BCM_Q104.
- BCM_Q104** **^SinceThenHave déjà vécu hors de la Colombie-Britannique pendant une période d'au moins un an?**
- BCMF_104**
- | | | |
|---|--------|------------------|
| 1 | Oui | Passez à BCM_END |
| 2 | Non | Passez à BCM_END |
| | NSP, R | |
- Nota :* Si BCM_Q102=1, alors SinceThenHave = « Avez-vous ». Sinon, SinceThenHave = « Depuis ce temps-là, avez-vous »

BCM_B105	<i>Nota :</i> Appelle le module MOBR jusqu'à neuf fois.
<i>Nota :</i>	Le module est toujours appelé la première fois (si BCM_Q104=1), en recevant Instance, CurrentAge, InProvStartAge et QuitAge comme paramètres.
<i>Nota :</i>	Il est appelé subséquemment uniquement si BCM_Q107=1 pour l'occurrence précédente, en recevant Instance, {previous BCM_Q106} et QuitAge comme paramètres.
BCMR_BEG	ROSTER
BCM_C105	Si Instance = 1, InProvStartAge = InProvStartAge. Sinon, InProvStartAge = valeur de l'occurrence précédente de BCM_Q106.
BCM_Q105	Quel âge aviez-vous quand vous êtes parti(e) ^WhenFirst ?
BCMF_05A	<u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est ^MinAge; maximum est ^CurrentAge.
BCMF_05B	_ _ _ _
BCMF_05C	NSP, R
BCMF_05D	(Passez à BCM_END)
BCMF_05E	
BCMF_05F	
BCMF_05G	
BCMF_05H	
BCMF_05I	
<i>Nota :</i>	(MIN : 0) (MAX : 130)
<i>Nota :</i>	MinAge = InProvStartAge
<i>Nota :</i>	Si Instance =1, WhenFirst = « la première fois? ». Sinon, WhenFirst = « ? ».
BCM_E105	Vous avez entré une valeur impossible. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.
<i>Nota :</i>	Déclenchez une vérification avec rejet si BCM_Q105 < MinAge ou BCM_Q105 > CurrentAge.
BCM_Q106	Quel âge aviez-vous quand vous êtes revenu(e)?
BCMF_06A	<u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est ^MinAge; maximum est ^CurrentAge.
BCMF_06B	_ _ _ _
BCMF_06C	NSP, R
BCMF_06D	(Passez à BCM_END)
BCMF_06E	
BCMF_06F	
BCMF_06G	
BCMF_06H	
BCMF_06I	
<i>Nota :</i>	(MIN : 1) (MAX : 130)
<i>Nota :</i>	MinAge = BCM_Q105 + 1
BCM_E106	Vous avez entré une valeur impossible. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.
<i>Nota :</i>	Déclenchez une vérification avec rejet si (BCM_Q106 <= BCM_Q105) ou BCM_Q106 > CurrentAge..
BCM_C107	Si BCM_Q106 < CurrentAge et BCM_Q106 < QuitAge, passez à BCM_Q107. Sinon, passez à BCMR_END.

BCM_Q107	Êtes-vous déjà parti(e) une autre fois pendant au moins une année?				
BCMF_07A					
BCMF_07B	1	Oui			
BCMF_07C	2	Non	(Passez à BCM_END)		
BCMF_07D		NSP, R	(Passez à BCM_END)		
BCMF_07E					
BCMF_07F					
BCMF_07G					
BCMF_07H					
BCMF_07I					
BCMR_END	Retournez à BCM_B105				
BCM_C108	Si BCM_B105 a été posée neuf fois et que la dernière BCM_B105[9].BCM_Q106<QuitAge et que la dernière BCM_B105[9].BCM_Q107=1, passez à BCM_Q108. Sinon, passez à BCM_END				
BCM_Q108	^BeforeHow avez-vous quitté la Colombie-Britannique pendant au moins un an?				
BCMF_108	<u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est 0; maximum est ^AgeDiff				
	_ _				
	NSP, R	Passez BCM_END.			
Nota :	(MIN : 0) (MAX : 10)				
Nota :	AgeDiff est le valuer plus bas de 10 ou (QuitAge - dernière BCM_B105[9].BCM_Q106)				
Nota :	Si QuitAge=CurrentAge, BeforeHow = « Combien d'autres fois ». Sinon, BeforeHow = « De l'âge de ^BCM_B105[9].BCM_Q106 ans jusqu'à ce que vous arrêtez de fumer à ^QuitAge ans, combien de fois »				
BCM_E108	Vous avez entré une valeur impossible. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.				
Nota :	Déclenchez une vérification avec rejet si BCM_Q108 > AgeDiff.				
BCM_C109	Si BCM_Q108=0, alors passez à BCM_END. Sinon passez à BCM_Q109.				
BCM_Q109	Pour ^OtherTimes, combien d'années en tout avez-vous vécu en dehors de la Colombie-Britannique?				
BCMF_109					
	_ _				
	NSP, R	Passez è BCM_END			
Nota :	(MIN : 1) (MAX : 30)				
Nota :	Si BCM_Q108=1, OtherTimes = « cette autre fois ». Sinon, OtherTimes = « ces ^BCM_Q108 autres fois »				
BCM_E109	Vous avez entré une valeur impossible. S.V.P. revenez en arrière et corrigez-la.				
Nota :	Déclenchez une vérification avec rejet si MPB_Q108 > BCM_Q109 ou si BCM_Q109>(QuitAge - dernière BCM_B105[9].BCM_Q106).				
BCM_END					

Sécurité et conduite (BCD)

- BCD_C01A Si CurrentAge < 18, passez à BCD-END.
Sinon, passez à BCD_R01.
- BCD_R01 **Les questions suivantes portent sur la conduite d'un véhicule moteur.**
Lorsqu'on parle d'un véhicule, on entend par là, une automobile, un camion ou une fourgonnette.
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- BCD_Q01A **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous conduit un véhicule moteur ?**
INTERVIEWEUR : Incluez les automobiles, les camions et les fourgonnettes. Excluez les motocyclettes et les véhicules tout terrain.
- 1 Oui
2 Non
NSP, R (Passez à BCD-END)
- BCD_Q01B **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous conduit une motocyclette?**
INTERVIEWEUR : Incluez les automobiles, les camions et les fourgonnettes. Excluez les motocyclettes et les véhicules tout terrain.
- 1 Oui
2 Non
NSP, R
- BCD_C02 Si BCD_Q01A = 2 et BCD_Q01B = 2 ou NSP ou R, passez à BCD_R08.
Sinon, passez à BCD_C02A.
- BCD_C02A Si BCD_Q01A = 1, passez à BCD_Q02.
Sinon, passez à BCD_C04.
- BCD_Q02 **À quelle fréquence attachez-vous votre ceinture de sécurité lorsque vous conduisez un véhicule moteur?**
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 Toujours
2 La plupart du temps
3 Rarement
4 Jamais
NSP, R
- BCD_Q03 **Incluant l'utilisation du main-libre, à quelle fréquence utilisez-vous un téléphone cellulaire lorsque vous conduisez un véhicule moteur?**
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
INTERVIEWEUR : Si le répondant n'utilise pas d'un téléphone cellulaire, appuyez <Jamais>.
- 1 Souvent
2 Parfois
3 Rarement
4 Jamais
NSP, R

À quelle fréquence conduisez-vous lorsque vous vous sentez fatigué^e?
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- | | |
|---|----------|
| 1 | Souvent |
| 2 | Parfois |
| 3 | Rarement |
| 4 | Jamais |
| | NSP, R |

Nota : Si Sex=1, e=VIDE. Sinon, e=«e»

BCD_Q05 Comparativement aux autres conducteurs, diriez-vous que vous conduisez habituellement :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... beaucoup plus vite?
 - 2 ... un peu plus vite?
 - 3 ... à peu près la même vitesse?
 - 4 ... un peu moins vite?
 - 5 ... beaucoup moins vite?

NSP, R

BCD_Q06 Comparativement aux autres conducteurs, diriez-vous que vous conduisez habituellement :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... beaucoup plus agressivement?
2 ... un peu plus agressivement?
3 ... à peu près le même?
4 ... un peu moins agressivement?
5 ... beaucoup moins agressivement?
NSP, R

BCD_R07 J'aimerais maintenant poser des questions sur votre consommation d'alcool. Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend par là :

- une bouteille ou une canette de bière, ou un verre de bière en fût
 - un verre de vin ou de boisson rafraîchissante au vin («cooler»)
 - un verre ou un cocktail contenant une once et demie de spiritueux.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCD_Q07 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous avez bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée?

- 1 Oui
2 Non (Passez à BCD_R08)
NSP, R (Passez à BCD_R08)

- BCD_Q07A Au cours des 12 derniers mois, avez-vous conduit un véhicule moteur s avoir bu 2 consommations ou plus dans l'heure ayant précédé votre part?**
BCDF_07A
- INTERVIEWEUR :** Incluez les automobiles, les camions, les fourgonnettes et les motocyclettes. Excluez les véhicules tout terrain.
- 1 Oui
2 Non (Passez à BCD_R08)
NSP, R (Passez à BCD_R08)
- BCD_Q07B Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?**
BCDF_07B
- | Fois
(MIN : 1) (MAX : 95; avertissement après 20)
NSP, R
- BCD_R08 Maintenant, quelques questions portant sur le fait d'être passager d'un véhicule moteur.**
BCDF_08A
- INTERVIEWEUR :** Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- Nota :* Si Sex=1, ER=«er». Sinon, ER=«ère»
- BCD_Q08A Lorsque vous êtes passag^{ER} à l'avant d'un véhicule, à quelle fréquence attachez-vous votre ceinture de sécurité?**
BCDF_08A
- INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.
- 1 Toujours
2 La plupart du temps
3 Rarement
4 Jamais
5 Ne s'assoit pas à l'avant
NSP, R
- Nota :* Si Sex=1, ER=«er». Sinon, ER=«ère»
- BCD_Q08B Lorsque vous êtes passag^{ER} sur le siège arrière, à quelle fréquence attachez-vous votre ceinture de sécurité?**
BCDF_08B
- 1 Toujours
2 La plupart du temps
3 Rarement
4 Jamais
5 Ne s'assoit pas à l'arrière
NSP, R
- Nota* Si Sex=1, ER=«er». Sinon, ER=«ère»

BCD_Q09
BCDF_09

Lorsque vous êtes un^e passag^ER dans un taxi, à quelle fréquence attachez-vous votre ceinture de sécurité?

- 1 Toujours
- 2 La plupart du temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais
- 5 Ne voyage pas en taxi

NSP, R

Nota : Si Sex=1, e=VIDE. Sinon, e=«e»
Nota : Si Sex=1, ER=«er». Sinon, ER=«ère»

BCD_Q10
BCDF_10

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous été un^e passag^ER d'un véhicule dont le conducteur avait bu 2 verres ou plus d'alcool dans l'heure précédent le départ?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à BCD-END)

NSP, R (Passez à BCD-END)

Nota : Si Sex=1, ER=«er». Sinon, ER=«ère»

BCD_Q10A
BCDF_10A

Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?
|__|__| Fois
(MIN : 1) (MAX : 95; avertissement après 20)
NSP, R

BCD-END

Module d' administration (BCA)

BCA_R01 **Afin de mieux comprendre la relation entre l'usage du tabac et les coûts des soins de santé, Statistique Canada aimerait établir un lien entre l'information provenant de la présente interview et celle recueillie lors de votre interview précédente réalisée dans le cadre de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, ainsi que vos dossiers médicaux du Ministère de la santé de la Colombie-Britannique. Ces derniers pourraient comprendre les dossiers des visites que vous avez faites chez le médecin, à la clinique ou à l'hôpital.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

BCA_Q01B **Tous les renseignements recueillis demeureront strictement confidentiels et ne seront jamais diffusés d'une façon qui permettrait de vous identifier. Pouvons-nous procéder?**

- | | | |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui | (Passez à BCA_N10) |
| 2 | Non | (Passez à BCA_N10) |
| | NSP, R | (Passez à BCA_N10) |

BCA_C03 Si BCA_VAL=1, passez à BCA_N10. Sinon, passez à BCA_Q03.

BCA_Q03 **Un numéro de carte Santé de la Colombie-Britannique nous aidera à établir le lien avec les autres renseignements. Avez-vous un CareCard de la Colombie-Britannique?**

- | | | |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui | (Passez à HN) |
| 2 | Non | (Passez à BCA_N10) |
| | NSP, R | (Passez à BCA_N10) |

BCA_Q04 **Avez-vous déjà eu un CareCard de la Colombie-Britannique?**

- | | | |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui | (Passez à BCA_N10) |
| 2 | Non | (Passez à BCA_N10) |
| | NSP, R | (Passez à BCA_N10) |

BCA_HN **Quel ^Wasls votre numéro de carte Santé de la Colombie-Britannique?**
INTERVIEWEUR : Entrez un numéro de carte Santé de la Colombie-Britannique. N'insérez pas d'espaces, de traits-d'union ou de virgules entre les chiffres.

_____ (Passez à BCA_N10)
(10 espaces) (Passez à BCA_N10)
NSP, R (Passez à BCA_N10)

Nota : Si BCA_Q03 = 1 alors Wasls = « est ». Autrement, Wasls = « était ».

BCA_N10 INTERVIEWEUR : Le répondant était-il seul quand vous avez posé les questions de la composante santé?

- | | | |
|---|-----|--------------------|
| 1 | Oui | (Passez à BCA_N12) |
| 2 | Non | (Passez à BCA_N12) |
| | NSP | (Passez à BCA_N12) |

BCA_N11 **INTERVIEWEUR** : Pensez-vous que les réponses ont été biaisées parce
BCAF_N11 qu'une autre personne était là?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

BCA_N12 **INTERVIEWEUR** : Sélectionnez la langue de l'interview.
BCAF_N12

- 1 Anglais
- 2 Français

BCA_END

POUR INFORMATION SEULEMENT